

# KULTIVATOR

## Villager VTB 8511 V

### Originalne upute za uporabu



PLEASE RECYCLE  
WHERE FACILITIES EXIST

**UPOZORENJE:**

Ispušni gasovi motora iz ove naprave sadrže kemikalije - za koje se zna da izazivaju karcinom, defekte pri rođenju ili druga reproduktivna oštećenja.

Sačuvajte ove upute za uporabu pri ruci, tako da možete da ih koristite u bilo kojem trenutku. Ove upute za uporabu se smatraju neizostavnim dijelom kultivatora.

**Dostavljene stavke**

**Napomena:** Uz ovu napravu se dostavljaju samo noževi (motičice). Dodatna oprema ne predstavlja sastavni dio isporuke.

Informacije i značajke koje se nalaze u ovoj publikaciji važe u trenutku odobrenja za tiskanje. Proizvođač zadržava pravo izmijeniti značajke ili dizajn u bilo kojem trenutku - bez napomene i bez bilo kakve odgovornosti.

## UVOD

Čestitamo Vam na odluci da odaberete kultivator naše kompanije. Uvjereni smo da ćete biti zadovoljni našim proizvodom.

Želimo Vam pomoći da dobijete najbolje rezultate pri uporabi Vašeg novog kultivatora i da njime rukujete na siguran način. Ovo uputstvo sadrži sve informacije kako to izvesti. Molimo Vas da ih pročitate pažljivo.

Tijekom čitanja ovih uputa – vidjet ćete informacije ispred kojih stoji simbol **NAPOMENA**. Namjena te informacije je da Vam pomogne izbjeći oštećenje Vašeg kultivatora, neke druge opreme ili da izbjegnute nanošenje štete životnoj sredini.

Kada je Vašem kultivatoru neophodno redovito održavanje, imajte na umu da u ovlaštenoj servisnoj radionici rade serviseri specijalno obučeni za održavanje Vašeg kultivatora i da se u tom servisnom centru koriste originalni dijelovi za zamjenu.

## SIMBOLI KORIŠTENI NA NAPRAVI



Pozorno pročitajte ove upute s napucima prije početka korištenja naprave i sačuvajte ih na sigurnom mjestu – radi kasnije uporabe.

Koristite zaštitu za oči i za uši.

Nosite čvrstu obuću kada koristite ovu napravo.

Držite promatrače na udaljenosti.

Držite se dalje od rotirajućih alata kako biste izbjegli ozljede.

Opasnost od opekline Ne dodirujte rukama vruće dijelove naprave!

Isključite kabel sa svjećice kada radite u blizini noževa (motičica).



CE označavanje.

Naprava ispunjava zahtjeve i propise određene od strane Europske unije.


## NEKOLIKO RIJEČI O SIGURNOSTI

Vaša, kao i sigurnost drugih osoba - je veoma važna. Uporaba ovog kultivatora na siguran način je važna odgovornost.

Da bismo Vam pomogli načiniti prave odluke glede sigurnosti, osigurali smo radne procedure i ostale informacije na naljepnicama i oznakama i u ovim uputama. Ove informacije Vas upozoravaju na moguće opasnosti, koje mogu dovesti do ozljeđivanja Vas ili drugih osoba.

Naravno, nije praktično niti moguće - upozoriti Vas na sve opasnosti koje su u vezi s rukovanjem ili održavanjem kultivatora. Nekada morate koristiti zdrav razum i da u datom trenutku i u datoj situaciji samostalno donesete odluku o nekom postupku.

Vi ćete pronaći važne sigurnosne informacije u različitim oblicima, uključujući:

- **Sigurnosne naljepnice** – na kultivatoru.
- **Sigurnosne poruke** – kojima prethodi sigurnosni simbol upozorenja  i jedna od tri signalne riječi: OPASNOST, UPOZORENJE ili POZOR.

Ove signalne riječi znače:



**OPASNOST**

IZGUBIT ĆETE ŽIVOT ili biti OZBILJNO OZLJEĐENI - ukoliko se ne budete pridržavali naputaka.



**UPOZORENJE**

MOŽETE IZGUBITI ŽIVOT ili biti OZBILJNO OZLJEĐENI - ukoliko se ne budete pridržavali naputaka.



**POZOR**

MOŽETE biti OZLJEĐENI - ukoliko se ne budete pridržavali naputaka.

- **Sigurnosni naslovi** – kao što su VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE.
- **Sigurnosno poglavlje** – kao što je SIGURNOST KULTIVATORA.
- **Napuci** – kako da koristite ovaj kultivator na propisan i siguran način.

Čitave ove upute su ispunjeno važnim sigurnosnim informacijama. Molimo Vas da ih pažljivo pročitate.

## SIGURNOST KULTIVATORA

### VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE

Kultivatori su dizajnirani za kultivaciju zemlje vani. Neki drugačiji načini uporabe mogu dovesti do ozljeđivanja rukovatelja ili oštećenja kultivatora i druge opreme.

Većina ozljeda ili oštećenja imovine - mogu se spriječiti, ukoliko se pridržavate svih naputaka iz ovih uputa i onih koje se nalaze na kultivatoru. Najčešći nesretni slučajevi su razmotreni u nastavku, uz najbolje načine da zaštitite sebe i ostale osobe.

### Odgovornost rukovatelja

- Naučite kako zaustaviti kultivator brzo - u slučaju hitne potrebe.
- Shvatite uporabu svih komandi kultivatora.
- Održavajte čvrst stisak na rukohvatima. Nekada teže da se podignu prilikom uključivanja kvačila.
- Osigurajte da drljača za dubinu (otporna poluga) bude na svom mjestu i da ima propisne postavke.
- Osigurajte da svatko tko rukuje kultivatorom dobije propisne naputke. Nemojte dopustiti djeci rukovati ovim kultivatorom. Djecu i kućne ljubimce držite na sigurnoj udaljenosti od prostora u kome se radi.

### Opasnost od ugljičnog monoksida

- Ispušni gasovi sadrže otrovni ugljični monoksid, gas bez boje i mirisa. Udisanje ugljičnog monoksida može dovesti do gubitka svijesti i može izazvati gubitak života.
- Ukoliko radite s kultivatorom u zatvorenom prostoru ili čak i djelomice zatvorenom prostoru, zrak koji udišete može sadržati opasnu količinu ugljičnog monoksida. Da biste spriječili nagomilavanje ugljičnog monoksida, osigurajte adekvatnu ventilaciju.

### Opasnost od požara i opekline

- Ispušni sustav se zagrijava toliko - da može zapaliti neke materijale.
  - Držite kultivator najmanje 1 metar (3 stope) udaljen od zgrada i ostale opreme za vrijeme rada.
  - Držite zapaljive materijale na sigurnoj udaljenosti od kultivatora.
- Auspuh postaje vrlo vruć za vrijeme rada i ostaje vruć još neko vrijeme nakon zaustavljanja motora. Pazite da ne dodirnete auspuh dok je vruć. Sačekajte da se motor ohladi – prije uskladištenja u zatvorenom prostoru.

## Pozorno sipajte gorivo

Benzin je iznimno zapaljiv, a benzinska isparenja mogu eksplodirati. Sačekajte da se motor ohladi ukoliko je kultivator bio u uporabi. Sipanje goriva vršite samo vani u dobro provjetrenom prostoru s isključenim motorom (OFF). Nemojte prepunjavati spremnik goriva. Nikada nemojte pušiti u blizini benzina i sve ostale plamenove i iskre držite na sigurnoj udaljenosti.

Benzin uvijek skladištite u atestiranim kanistrima. Osigurajte da se svo prosuto gorivo obriše - prije startanja motora.

## Čuvajte se obrtnih motičica

Obrtni noževi (motičice) mogu izazvati ozbiljne posjekline ili čak i amputirati dijelove tijela. Uvijek se odmaknite od prostora u kome su motičice – kada motor radi. Ukoliko trebate raditi oko motičica da biste očistili nagomilane naslage i slično ili iz bilo kojeg drugog razloga – uvijek prije toga isključite motor. Otkaçite kabel sa svjećice i nosite čvrste rukavice kada je potrebno očistiti prostor oko motičica (noževa) ili da na neki drugi način rukujete noževima.

## Čišćenje prostora za kultivaciju (obrađivanje)

Noževi (motičice) mogu odbaciti kamenje i druge predmete tolikom snagom - da izazovu ozbiljno ozljeđivanje. Prije kultivacije – pazno pregledajte prostor i uklonite svo kamenje, štapove, kosti, čavle, komade žice i ostale slobodne predmete. Osobito budite oprezni ukoliko su djeca u prostoru - **odmah zaustavite kultivator**. Nikada nemojte raditi s motičicama (noževima) kada ste iznad šljunka ili tucanika.

## Zadržite štitnike i branike na svojim mjestima

Štitnici i branici su dizajnirani zaštititi Vas – kako ne biste bili pogođeni odbačenim predmetima, kao i za zaštitu od dodirivanja vrućih motornih dijelova i pokretnih komponenti. Radi Vaše sigurnosti kao i sigurnosti drugih osoba, sve štitnike i branike zadržite na svojim mjestima dok motor radi.

## Nosite zaštitnu odjeću

Nošnje zaštitne odjeće će smanjiti opasnost od ozljeđivanja. Dugačke hlače i zaštitna očiju – smanjuju opasnost od ozljeđivanja uslijed odbačenih predmeta. Čvrste cipele s izrazitim đonom će osigurati bolje prianjanje.

## Isključite motor (off) kada ne radite s kultivatorom

Ukoliko iz bilo kojeg razloga trebate napustiti kultivator, čak i ukoliko samo trebate pregledati prostor ispred sebe – uvijek isključite motor (OFF).

## Rukovanje na nagibima

- Dok radite na nagibu, držite spremnik za gorivo manje od pola napunjen – da bi se spriječilo prosipanje goriva.
- Kultivirajte poprijeko u odnosu na nagib (na intervalima podjednake razmaknutosti), a nemojte na gore niti na dolje.
- Budite veoma oprezni kada mijenjate pravac kretanja kultivatora na nagibu.
- Nemojte koristiti kultivator na nagibima koji su veći od 10°. Prije startanja motora, provjerite da nije došlo do oštećenja kultivatora i da li je u dobrom stanju. Radi Vaše sigurnosti kao i sigurnosti drugih osoba, budite krajnje oprezni prilikom uporabe kultivatora na nagibu.

## Uvjeti kultiviranja (obrađivanja)

Kultivatorom rukujte samo pri dnevnom svjetlu ili pri dobrom umjetnom osvjetljenju. Nemojte kultivatorom raditi noću ili u lošim uvjetima osvjetljenja.

Da bi se kultivator kretao u željenom pravcu potrebno je aktivirati ručicu kvačila za naprijed ili ručicu kvačila za natrag.

Istodobni tlak na obje ručice kvačila dovodi do trajnog oštećenja naprave. Ovaj vid uporabe smatra se nepropisnim, te proizvođač neće snositi odgovornost uslijed nastalog kvara naprave.

### 1) *Trening*

- a) Pozorno pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s elementima upravljanja i propisnom uporabom naprave.
- b) Nikada nemojte dopustiti djeci, niti osobama koje nisu upoznate s napucima za rukovanje - koristiti ovu napravu. Lokalni propisi mogu odrediti minimalnu životnu dob korisnika.
- c) Nikada nemojte raditi – ako su osobe, a naročito djeca ili životinje u blizini.
- d) Imajte na umu da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nesretne slučajeve koje se dogode drugim osobama ili oštete njihovu imovinu.

### 2) *Pripremne radnje*

- a) Prilikom rada uvijek nosite čvrste cipele i dugačke hlače. Nemojte raditi s proizvodom bos i nemojte nositi lagane i slabe cipele.
- b) Temeljno pregledate teren na kome će se naprava koristiti i uklonite sve predmete koji mogu biti odbačeni napravom.
- c) UPOZORENJE – Benzin je vrlo zapaljiv.
  - Skladištite benzin samo u kanistrima koji su namijenjeni za ovu svrhu.
  - Dopunjavanje gorivom vršite samo vani i nemojte pušiti za vrijeme procesa sipanja goriva.



- Benzin mora biti sipan prije startanja motora. Nemojte otvarati čep spremnika benzina i nemojte sipati benzin za vrijeme rada motora, niti dok je motor još uvijek vruć.
  - Nikada nemojte pokušavati pokrenuti motor ukoliko je došlo do prosipanja goriva. Umjesto toga, odmaknite napravu iz kontaminirane zone. Izbjegnite sve pokušaje da se motor starta dok benzinske pare skroz ne ispare.
  - Vratite na svoje mjesto čep spremnika i čvrsto ga dotegnite.
- d) Zamijenite oštećene ispušne lonce (auspuhe).
- e) Uvijek vizualno pregledajte rezne alate prije uporabe, kako biste se uvjerali da nisu pohabani ili oštećeni.

### 3) Rukovanje

- a) Nemojte pokretati motor i nemojte raditi s njim u zatvorenim prostorima u kojima može doći do nagomilavanja opasnog ugljičnog monoksida.
- b) Radite samo pri dnevnom svjetlu ili po adekvatnom umjetnom osvjetljenju.
- c) Uvijek osigurajte dobru stabilnost na nagibima.
- d) S napravom radite samo pri brzini hodanja.
- e) Proizvod na kotačima: Uvijek radite poprijeko u odnosu na nagibe, nikada na gore niti na dole u odnosu na nagib.
- f) Budite osobito oprezni kada mijenjate pravac na nagibima.
- g) Nikada nemojte raditi na iznimno strmim nagibima.
- h) Budite osobito oprezni kada okrećete napravu ili je vučete ka Vama.
- i) Nemojte mijenjati osnovne postavke motora i nemojte povećavati brzinu motora (br. okretaja).
- j) Pozorno startajte motor u skladu s napucima i osigurajte da između Vašeg stopala i alata bude odgovarajuće rastojanje.
- k) Nikada nemojte stavljati Vaše ruke niti stopala na okretne dijelove ili ispod njih.
- l) Nikada nemojte podizati niti prenositi napravu dok motor radi.
- m) Motor se mora isključiti:
  - Uvijek kada napuštate napravu.
  - Prije sipanja goriva.
- n) Prilikom isključivanja naprave, najprije smanjite gas, ukoliko je motor opremljen ventilom, okrenite ventil za dotok goriva u položaj OFF na kraju rada.

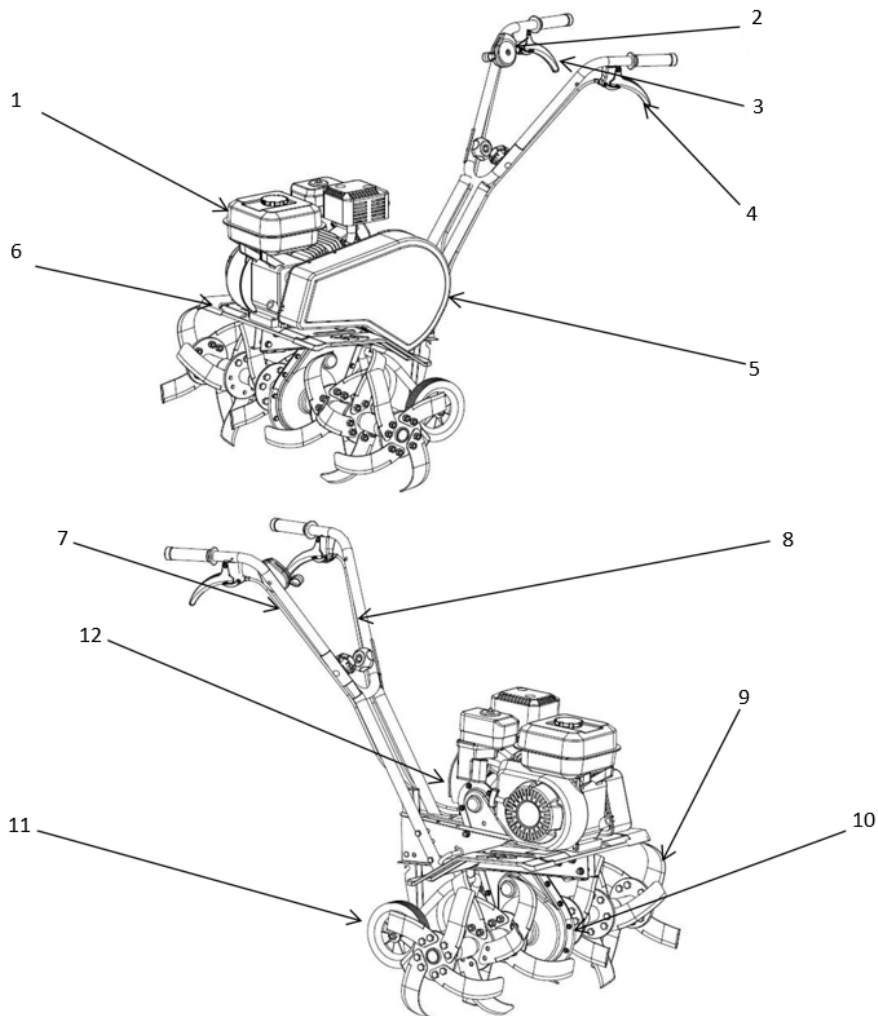
#### 4) Održavanje i skladištenje

- a) Uvijek se uvjerite da su sve navrtke, svi vijci i svi strojarski vijci čvrsto dotegnuti. To će osigurati da naprava bude u sigurnom radnom stanju.
- b) Dok je benzin u spremniku, nikada nemojte skladištiti napravo u zgradi – gdje isparenja benzina mogu doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrom – jer tada lako može doći do zapaljenja.
- c) Sačekajte da se motor ohladi – prije nego li napravo uskladištite u zatvorenom prostoru.
- d) Da bi se izbjegla opasnost od požara, motor i auspuh držite daleko od biljnih materija i masti ili ulja koje je iscurilo.
- e) Radi sigurnosnih razloga, uvijek zamijenite pohabane ili oštećene dijelove.
- f) Ukoliko spremnik treba biti ispražnjen, to treba obaviti vani (pražnjenje).

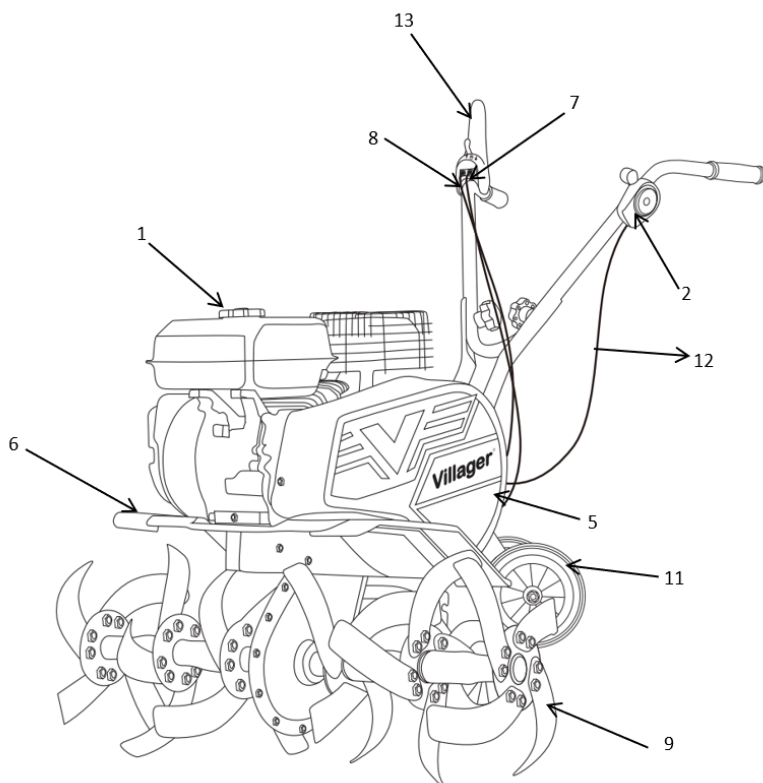
## KOMANDE

### LOKACIJE KOMONENTI I KOMANDI

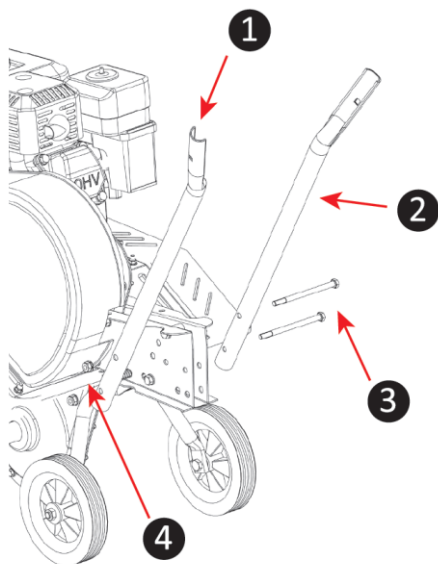
#### Tip 1



## Tip 2



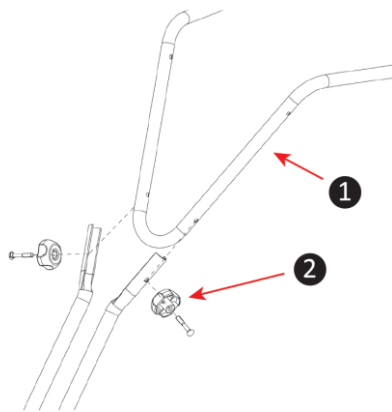
1. Motor
2. Komanda gasa
3. Ručica kvačila za naprijed
4. Ručica kvačila za natrag
5. Poklopac kaiša
6. Blatobran
7. Sajla kvačila za naprijed
8. Sajla kvačila za natrag
9. Noževi
10. Kućište lanca
11. Kotači
12. Sajla gasa
13. Ručica kvačila naprijed/natrag

**MONTAŽA**

1. Lijevi rukohvat
2. Desni rukohvat
3. Sigurnosni vijak 8 x 120 mm
4. Sigurnosna navrtka M8

**Korak 1**

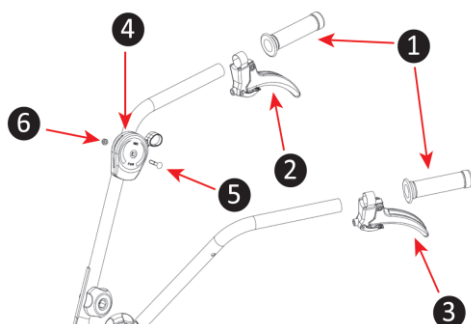
Montirajte lijevi i desni rukohvat u pravilan položaj. Ubacite sigurnosne vijke 8 x 120 mm u otvore, a zatim zavijte i pritegnite sigurnosne navrtke M8.



1. Radni rukohvat (glavni rukohvat)
2. Navrtka

**Korak 2**

Montirajte radni rukohvat na lijevi i desni rukohvat. Ubacite navrtke 8 x 50 mm zatim ih zavijte i pritegnite.

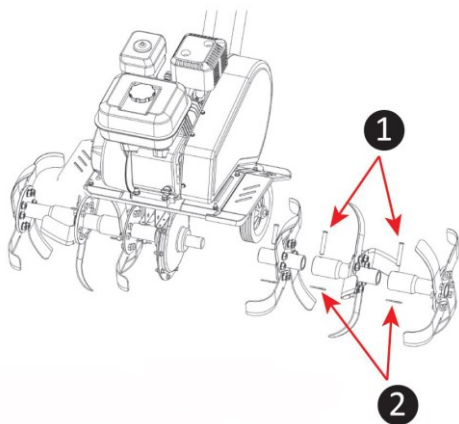


1. Ručke
2. Ručica kvačila za naprijed
3. Ručica kvačila za unatrag
4. Ručica gasa
5. Vijak
6. Navrtka

### Korak 3

Montirajte ručicu gasa na kut s lijeve strane radnog rukohvata, zatim skinite ručku, postavite ručicu kvačila za naprijed, s lijeve strane radnog rukohvata također, zatim postavite ručku.

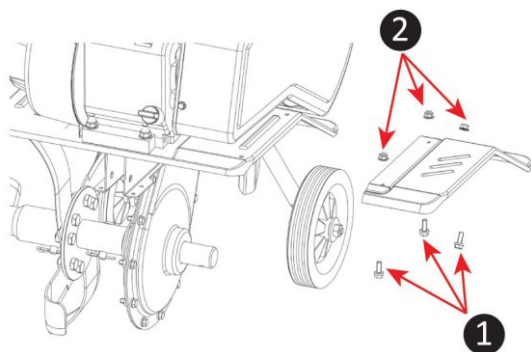
Skinite drugu ručku, postavite ručicu kvačila za unatrag, zatim vratite ručicu.



1. Valjčasta osovina 10 x 60 mm
2. Bajonetska bravica

### Korak 4

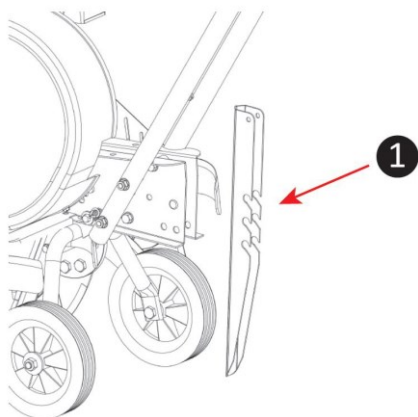
Montirajte noževe, poravnajte otvore u noževima, zatim fiksirajte pinove s osiguračima. Montirajte jedan po jedan. Druga strana na isti način.



1. Sigurnosni vijak 5 x 12 mm
2. Sigurnosne navrtke

### Korak 5

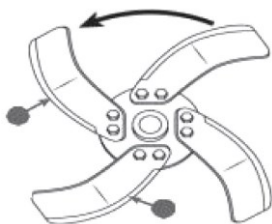
Montirajte blatobrane. Svaki blatobran sadrži tri sigurnosna vijka. Postavite ih u odgovarajuće otvore. Zatim zavijte i pritegnite sigurnosne navrtke 5 mm. Druga strana se montira na isti način.



1. Otporna poluga za dubinu

### Korak 6

Montirajte otpornu polugu za dubinu (drljaču). Ova poluga ima tri položaja. Stavite polugu za dubinu u odgovarajući položaj prema potrebi.



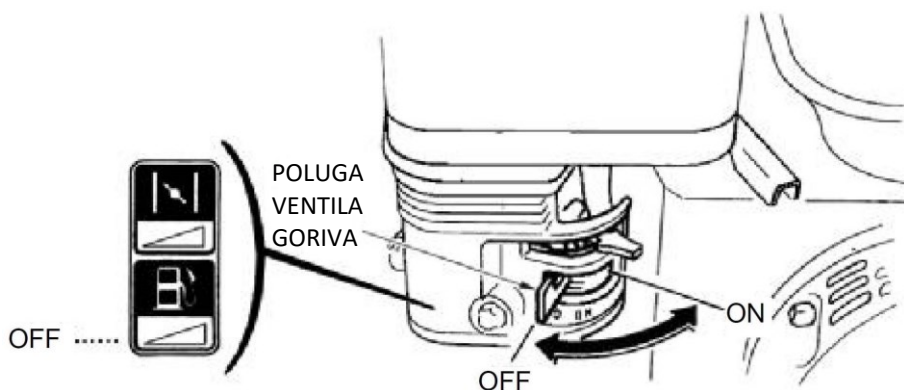
### NAPOMENA:

Noževi (motičice) moraju biti montirani kao na slici. Tada oštrice noževa sijeku u zemlju kada se kultivator kreće naprijed.

## KOMANDE

### Poluga ventila za gorivo

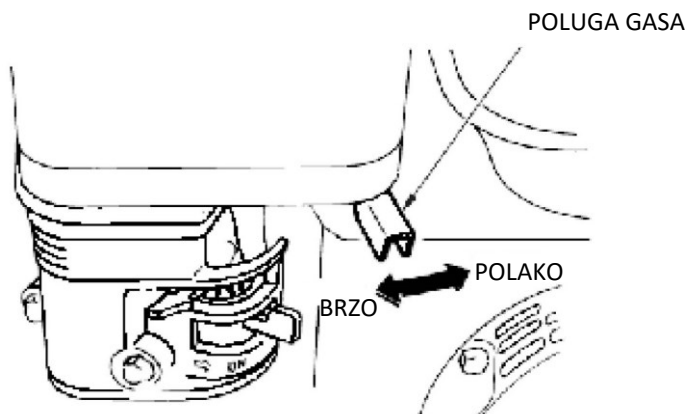
Ventil goriva otvara i zatvara prolaz između spremnika goriva i karburatora. Poluga ventila za gorivo mora biti u položaju ON - da bi motor radio. Kada motor nije u uporabi – ostavite polugu za ventil goriva u položaj OFF - da biste spriječili da dođe do preplavlivanja karburatora („presisavanja“), a i da biste smanjili mogućnost curenja goriva.



### Poluga gasa

Poluga gasa kontrolira brzinu motora.

Pomjeranje poluge gasa u pravcu koji je prikazan – čini da motor radi brže ili sporije.

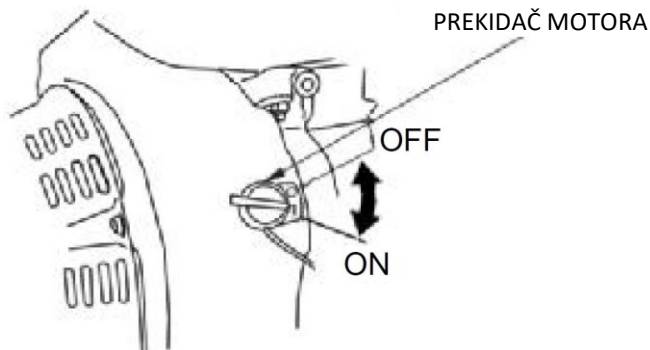




## Prekidač motora

Prekidač motora omogućava i onemogućava sustav paljenja.  
Prekidač motora mora biti u položaju ON da bi motor radio.  
Okretanje prekidača motora u položaj OFF – zaustavlja motor.

SVI MOTORI IZUZEV TIP - D

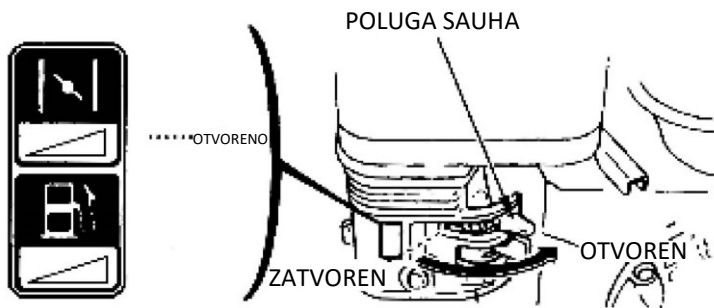


## Poluga sauga

Poluga sauga otvara i zatvara ventil sauga na karburatoru.

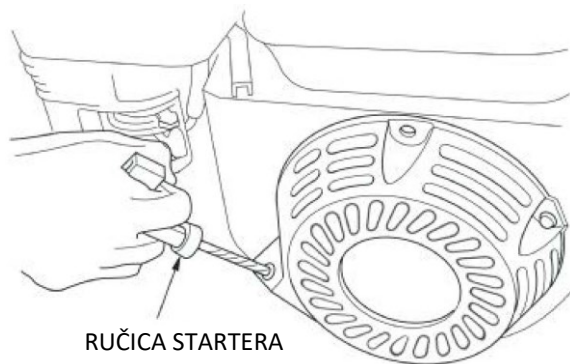
Položaj ZATVORENO („CLOSE“) obogaćuje smešu goriva za startanje hladnog motora.

Položaj OTVORENO („OPEN“) osigurava propisnu smjesu za rad nakon startanja i restartanja motora.



## Ručica poteznog startera

Povlačenje startne ručice djeluje na potezni starter da pokrene motor.



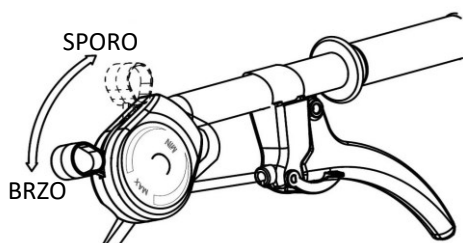
## Poluga gasa

Poluga gasa kontrolira brzinu motora.

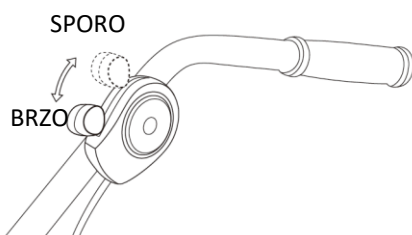
Pomjeranje poluge gasa u pokazanim pravcima - čini da motor radi brže ili sporije.

Brzina noževa (motičica) se kontrolira putem postavki poluge gasa. Na maksimalnom položaju gasa, noževi će se okretati najvećom brzinom.

Pomjeranje poluge gasa prema položaju praznog hoda – će smanjiti brzinu.



Tip 1



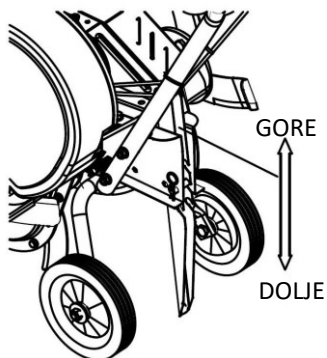
Tip 2

## Poluga glavnog kvačila

Poluga glavnog kvačila uključuje i isključuje transmisiju koja pokreće noževe (motičice).

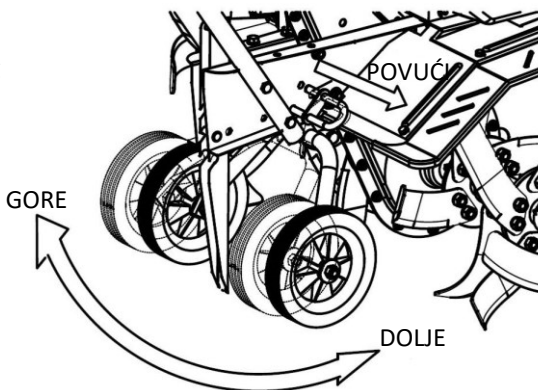
## Drljača za dubinu (otporna poluga)

Drljača za dubinu (otporna poluga) - kontrolira dubinu kultivacije i treba uvijek biti korištena za vrijeme kultivacije (obrađivanja). Ona Vam omogućava kompenzirati tvrdoću zemlje. Idealna visina drljače za dubinu (otporne poluge) ovisi od tipa zemlje koja se obrađuje i uvjeta zemljišta za vrijeme obrađivanja. Obično postavke drljače za dubinu treba uraditi tako da kultivator bude malo nagnut unatrag.



## Kotači

Kotači se koriste da pomognu pri pomjeranju kultivatora s jednog mjesta na drugo. Vratite kotač u podignuti položaj - prije kultivacije. Uvijek zaustavite motor prije spuštanja ili podizanja kotača.



## PRIJE RADA

### DA LI STE SPREMNI ZA POČETAK RADA?

Vi ste odgovorni za Vašu sigurnost. Malo vremena provedenog u pripremi – će znatno smanjiti rizik od ozljeđivanja.

### Znanje

Pročitajte i shvatite ove upute. Saznajte čemu služe komande i kako rukovati njima. Upoznajte se s kultivatorom i njegovim radom - prije početka korištenja same naprave. Naučite kako hitno zaustaviti kultivator i isključiti u slučaju hitne potrebe.

### DA LI JE VAŠ KULTIVATOR SPREMAN ZA POKRETANJE?

Radi Vaše sigurnosti, da biste ispunili zahtjeve koji se tiču propisa o životnoj sredini, a i da biste maksimalno produžili životni vijek Vaše opreme - veoma je važno da provedete malo vremena u provjeri stanja kultivatora, prije početka rada s njim. Pobrinite se da riješite svaki problem na koji naiđete - ili neka ga ispravi ovlaštena servisna radionica, prije rada s kultivatorom.



### UPOZORENJE:

Nepropisno održavanje ovog kultivatora ili popuštanje ispravljanja problema prije rada, može dovesti do neispravnosti - uslijed koje možete biti ozbiljno ozljeđeni.

Uvijek izvedite pregled prije rada (prije svake operacije) i ispravite svaki problem na koji naiđete prije daljeg rada.

Nemojte stavljati zapaljive predmete blizu motora.

Prije početka izvođenja pregledanja -prije rada, uvjerite se da je kultivator na ravnoj podlozi i da je prekidač motora u OFF položaju.

## Pregledajte motor

Provjerite razinu ulja.

Pregledajte filter zraka. Zaprljani filter zraka će smanjiti protok zraka u karburator, smanjujući značajke motora i kultivatora.

Pregledajte razinu goriva. Startanje s punim spremnikom goriva će pomoći da se eliminiraju ili umanje prekidi u radu zbog sipanja goriva.

## RUKOVANJE

### Mjere predostrožnosti za siguran rad

Prije rukovanja s kultivatorom po prvi put, obavezno pročitajte poglavlja SIGURNOST KULTIVATORA i PRIJE RADA.

Radi Vaše sigurnosti, nemojte pokretati kultivator i nemojte rukovati njim u zatvorenom prostoru kao što je garaža. Ispušni gasovi Vašeg kultivatora – sadrže otrovni ugljični monoksid, gas koji se naglo može nagomilati u zatvorenom prostoru i može izazvati oboljenje ili smrt.



### UPOZORENJE:

Gas ugljični monoksid je – otrovan. Udisanje tog gasa može dovesti do onesvješćivanja i može Vas čak i ubiti.

Izbjegnite sve zatvorene prostore i sve aktivnosti koje Vas mogu izložiti ugljičnom monoksidu.

## POKRETANJE MOTORA



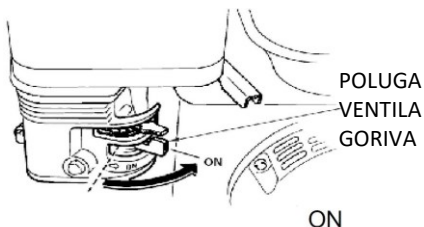
### UPOZORENJE:

Noževi (motičice) su veoma oštri i okreću se velikom brzinom.

Obrtni noževi (motičice) mogu Vas ozbiljno posjeci i mogu amputirati dijelove Vašeg tijela.

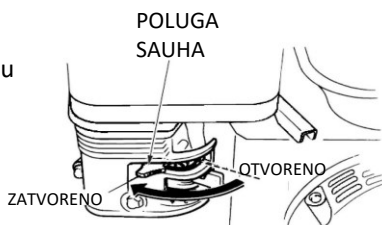
- Nosite zaštitnu obuću.
- Držite Vaše šake i stopala na sigurnoj udaljenosti od noževa (motičica) – dok motor radi.
- Zaustavite motor prije vršenja bilo kakvih postavki, pregledanja ili održavanja.

1. Okrenite ventil (slavinu) goriva u položaj ON.

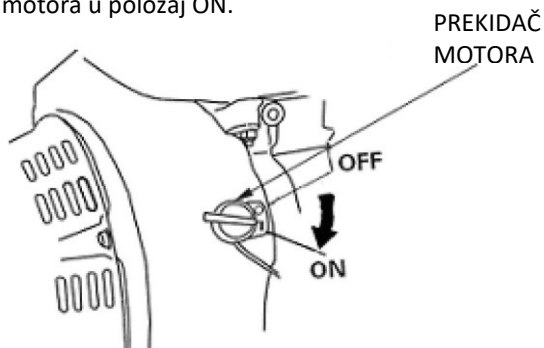


2. Pomjerite polugu sauga u položaj ZATVORENO - da biste pokrenuli hladan motor.

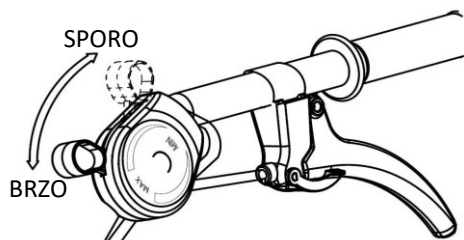
Ostavite polugu sauga u položaju OTVORENO pri restartanju toplog motora.



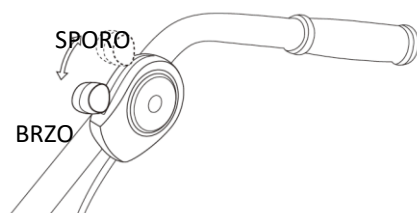
3. Okrenite prekidač motora u položaj ON.



4. Pomjerite polugu gasa ka udaljavanju od položaja POLAKO, oko 1/3 puta prema položaju BRZO.



Tip 1



Tip 2

5. Malo povucite startnu ručicu – dok ne osjetite otpor. Zatim povucite žustro.

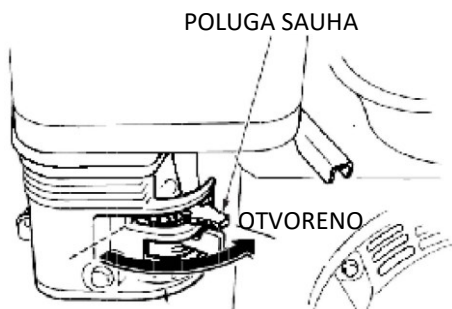


STARTNA RUČICA

#### NAPOMENA

Nemojte dopustiti startnoj ručici odskočiti prema motoru. Vratite je polako – kako biste spriječili oštećenja startera.

6. Ukoliko je poluga sauga pomjerena na položaj ZATVORENO za startanje motora, stupnjevito je pomjerajte prema položaju OTVORENO kako se motor zagrijava.



POLUGA SAUHA

OTVORENO

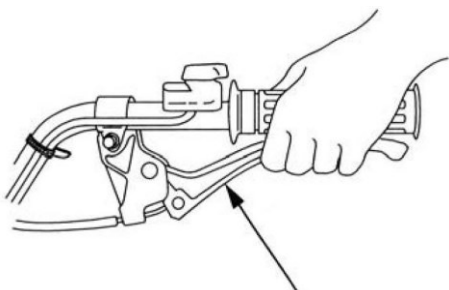
## RUKOVANJE KOMANDAMA ZA KULTIVACIJU (OBRAĐIVANJE)

### Tip 1

#### Kvačilo

Kada je stisnuta poluga glavnog kvačila, kvačilo je uključeno i snaga se prenosi na transmisiju.

Kada je poluga otpuštena, kvačilo je isključeno i snaga se ne prenosi.

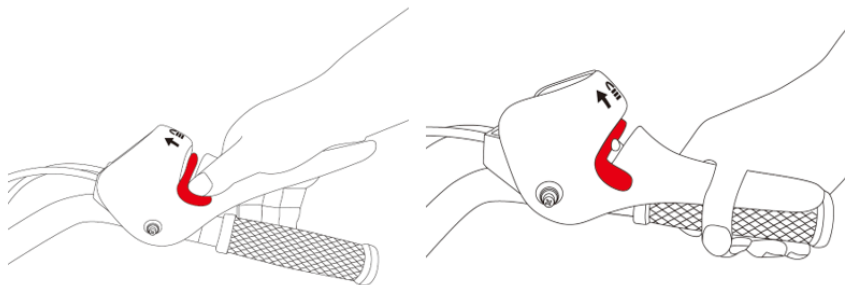


POLUGA GLAVNOG KVAČILA

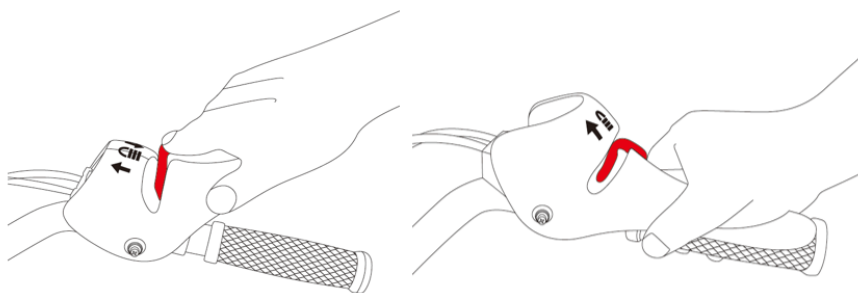
**Tip 2**

Napomena: Noževi naprave neće se pokrenuti, kada je poluga kvačila u neutralnom položaju.

Za pokretanje noževa (motičica) naprijed, gurnite crvenu polugu za izbor smjera kretanja u lijevu stranu (strjelica na gore), a zatim pritisnite ručicu kvačila naprijed/natrag do kraja.



Za pokretanje noževa (motičica) unatrag, gurnite crvenu polugu za izbor smjera kretanja u desnu stranu (strjelica na dolje), a zatim pritisnite ručicu kvačila naprijed/natrag do kraja.

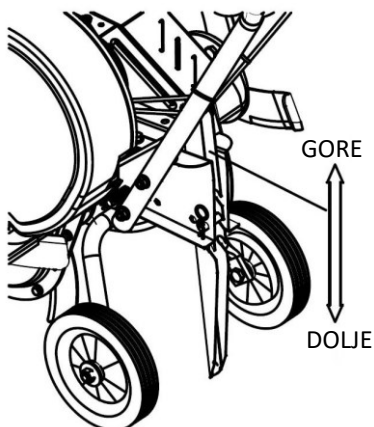




## Postavke dubine obrađivanja

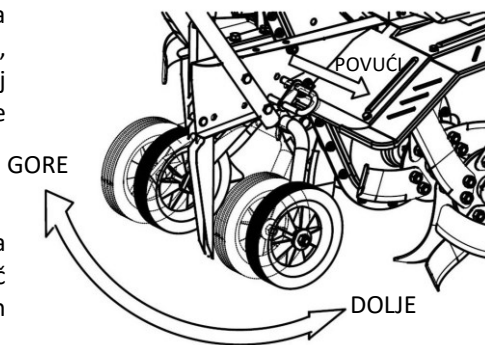
Drljača za dubinu (otporna poluga) se koristi za kontrolu dubine obrađivanja i može se podesiti pomjeranjem drljače (poluge) na gore ili na dole.

Za vrijeme rada, ukoliko naprava trza naprijed prilikom obrađivanja, pritisnite na dolje rukohvate. To će prouzročiti da se drljača za dubinu ukopa dublje u zemljište.



Nakon dolaska na lokaciju za obrađivanje, povucite U-bravicu, postavite kotač u podignut položaj prije obrađivanja. Uvijek zaustavite motor prije spuštanja ili podizanja kotača.

Da biste podigli ili spustili kotač, izvucite U bravicu, pomjerite kotač na gore ili na dolje, zatim otpustite kotač kada uradite postavke za pravilan položaj.

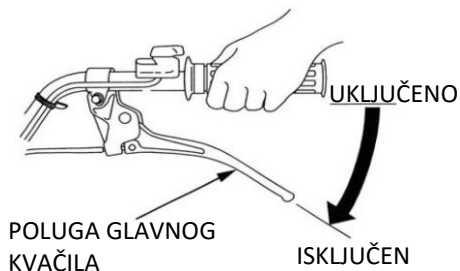


## ZAUSTAVLJANJE MOTORA

Da biste zaustavili motor ukoliko se hitno javi potreba za tim, jednostavno okrenite prekidač motora u položaj OFF. U normalnim uvjetima, uradite na slijedeći način:

### Tip 1

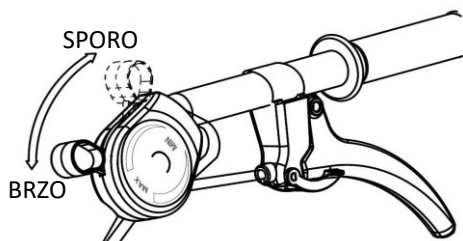
1. Otpustite polugu glavnog kvačila u položaj ISKLJUČENO.



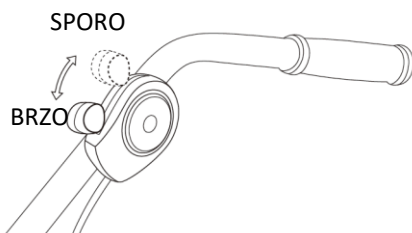
**Tip 2**

Otpuštanjem ručica kvačila naprijed/nazad, poluga se automatski vraća u prvobitan položaj i zaustavlja se okretanje noževa (motičica).

2. Pomjerite polugu gasa u najsporiji položaj.

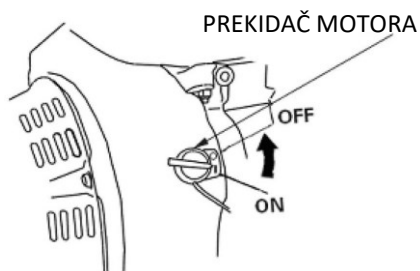


**Tip 1**

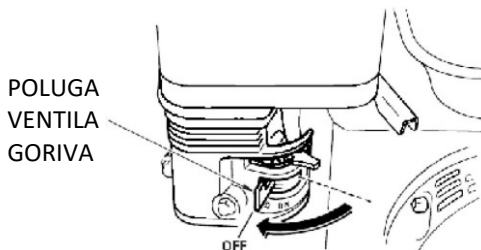


**Tip 2**

3. Okrenite prekidač motora u položaj OFF.



4. Okrenite ventil (česmu) goriva u položaj OFF.



## SERVISIRANJE VAŠEG KULTIVATORA

### VAŽNOST ODRŽAVANJA

Dobro održavanje je od ključne važnosti za siguran i ekonomičan rad i rad bez problema. Dobro održavanje će također pomoći u smanjivanju zagađivanja zraka.

Da bismo Vam pomogli da se na propisan način brinete o Vašem kultivatoru, na slijedećim stranama se nalaze rasporedi održavanja, procedure redovnih pregleda i procedure jednostavnih održavanja uz uporabu osnovnih ručnih alata. Ostale poslove servisiranja, koji su kompliciraniji ili zahtijevaju specijalne alate – je najbolje obaviti u ovlaštenim servisnim radionicama, u kojima radi profesionalno tehničko osoblje - koje je obučeno i opremljeno za obavljanje takvih poslova.

Raspored održavanja uređaja se odnosi na normalne radne uvjete. Ukoliko rukujete Vašim kultivatorom u neuobičajenim uvjetima (kao što je npr. neprekidan rad pod velikim opterećenjem, rad pri visokoj temperaturi ili rad u veoma prašnjavim uvjetima), posavjetujte se s ovlaštenom servisnom radionicom za preporuke koje su primjenjive na Vaše individualne potrebe i uporabu.



### UPOZORENJE:

Nepropisno održavanje ili propuštanje da ispravite problem prije početka rada – može dovesti do neispravnosti zbog koje možete biti ozbiljno ozlijeđeni ili možete čak izgubiti i život.

Uvijek se pridržavajte preporuka koje se tiču pregledanja i održavanja kao i rasporeda koji su navedeni u ovim uputama.

Uvijek imajte na umu da u ovlaštenoj servisnoj radionici poznaju Vašu napravu najbolje i da su u potpunosti opremljeni za njeno propisno održavanje i popravku.

Kako bi se osigurali najbolju kvalitetu i pouzdanost, za zamjenu se smiju koristiti samo novi zamjenski dijelovi naše kompanije.

### SIGURNOST PRI ODRŽAVANJU

Neke od najvažnijih sigurnosnih mjera i mjera predostrožnosti su navedene u daljem tekstu. Ipak ne možemo Vas upozoriti na svaku moguću opasnost koja se može pojaviti za vrijeme izvođenja održavanja. Samo Vi možete odlučiti, da li ili ne trebate izvesti određeni zadatak.

**UPOZORENJE:**

Ukoliko se ne budete pridržavali propisanih naputaka za održavanje i mjera predostrožnosti, može doći do ozbiljnog ozljeđivanja ili čak i smrti.

Uvijek se pridržavajte procedura i mjera predostrožnosti koje se nalaze u uputama za uporabu.

**Mjere predostrožnosti**

- Uvjerite se da je motor isključen prije početka bilo kakvog održavanja ili popravke. To će eliminirati nekoliko mogućih opasnosti:
  - **Trovanje ugljičnim monoksidom zbog ispušnih gasova motora.**  
Uvjerite se da postoji adekvatna ventilacija – uvijek kada radite s motorom.
  - **Opekline od dijelova.**  
Sačekajte da se motor i ispušni sustav ohlade prije nego li ih dodirnete.
  - **Ozljeđivanje zbog pokretnih dijelova.**  
Nemojte pokretati motor osim ukoliko niste obučeni za to.
- Pročitajte naputke prije početka rada i uvjerite se da posjedujete alate i vještine koje su Vam neophodne.
- Da biste smanjili mogućnost nastanka požara ili eksplozije, budite pozorni i oprezni prilikom rada s benzinom. Koristite samo nezapaljive rastvore, ne benzin – da biste čistili dijelove. Držite cigarete, iskre i plamenove – daleko od svih dijelova koji su u vezi s benzinom.
- Isključite kabel sa svječice i nosite čvrste rukavice kada radite u blizini noževa (motičica).

## RASPORED ODRŽAVANJA

REDOVITI SERVISNI PERIOD (2) Izvodi se svakog naznačenog mjeseca ili intervala radnih sati, ovisno što prvo nastupi.		Prije sezone	Pri svakoj uporabi	Prvi mjesec ili 20 sati	Svaka 3 mjeseca ili 50 sati	Svakih 6 mjeseca ili 100 sati	Svake godine ili 300 sati
STAVKA							
Motorno ulje	Provjerite razinu		<input type="radio"/>				
	Zamijenite	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/> (4)	
Filtar zraka	Pregledajte		<input type="radio"/>				
	Očistite				<input type="radio"/> (1)		
	Zamijenite						<input type="radio"/>
Vanjskost kultivatora	Pregledajte		<input type="radio"/>				
Funkcije poluga	Provjerite		<input type="radio"/>				
Rad motora	Provjerite		<input type="radio"/>				
Kabeli i provodnici	Provjerite		<input type="radio"/>				
Vijci i navrtke	Provjerite- dotegnite		<input type="radio"/>				
Ulje transmisije	Provjerite	<input type="radio"/>					
Svjećica	Provjerite- uradite					<input type="radio"/>	
	Zamijenite						<input type="radio"/>
Iskrolovka (opciono dio)	Očistite					<input type="radio"/>	
Papuča kvačila	Provjerite						<input type="radio"/> (3)
Sajla kvačila	Provjerite- uradite			<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	
Sajla gasa	Provjerite- uradite						<input type="radio"/>
Spremnik goriva (filtar goriva)	Očistite	<input type="radio"/> (3)					<input type="radio"/> (3)
Zazor ventila	Provjerite- uradite						<input type="radio"/> (3)
Komora za sagorijevanje	Očistite	Nakon svakih 300 sati (3)					
Cijev za gorivo	Provjerite	Svake 2 godine (Zamijenite ukoliko je potrebno) (3)					

- (1) Servisirajte češće – kada koristite napravo u prašnjavoj sredini.
- (2) Bilježite radne sate – kako biste odredili propisne intervale održavanja.
- (3) Ove stavke trebaju biti servisirane u ovlaštenoj servisnoj radionici, osim ukoliko imate propisne alate i imate neophodne vještine i znanja koja se tiču mehanike.
- (4) Mijenjajte motorno ulje svakih 50 sati kada se koristi u velikom opterećenju ili na visokoj okolnoj temperaturi.

Ukoliko se ne budete pridržavali ovog rasporeda održavanja – može doći do kvarova koji ne podliježu jamstvu.

## Sipanje goriva

Skinite čep spremnika za gorivo i provjerite razinu goriva dok je kultivator na ravnoj horizontalnoj površini.

Ukoliko je razina goriva niska, sipajte gorivo u dobro provjetrenom prostoru sa zaustavljenim motorom. Ukoliko je motor radio, najprije sačekajte da se ohladi. Nikada nemojte sipati gorivo unutar zgrada, gdje benzinska isparenja mogu doći u kontakt s plamenovima ili iskrama. Nemojte puniti iznad gornje granične linije.



### UPOZORENJE:

Benzin je vrlo zapaljiv i eksplozivan.

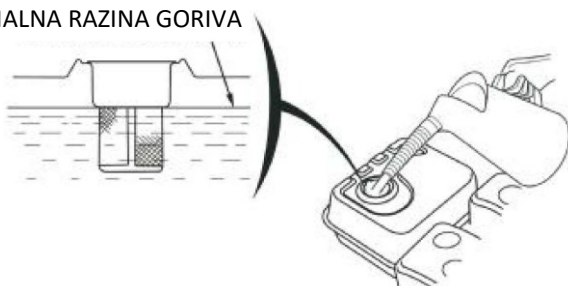
Možete se opeći ili ozbiljno ozlijediti kada rukujete gorivom.

- Zaustavite motor i držite na sigurnoj udaljenosti iskre i plamenove.
- Sipanje goriva radite samo vani.
- Odmah obrišite svo prosuto gorivo.

### NAPOMENA

Gorivo može oštetiti farbu i plastiku. Pazite da ne prospete gorivo dok puniti spremnik gorivom. Oštećenja koja nastanu zbog prosutog goriva – nisu pokrivena garancijom.

MAKSIMALNA RAZINA GORIVA



Nakon sipanja goriva, vratite na svoje mjesto čep spremnika goriva i dote gnite ga.

Prosuto gorivo nije samo opasnost za nastanak požara, već predstavlja i zagađenje životne sredine. Odmah obrišite sve što se prospe.

## **PREPORUKE U VEZI GORIVA**

Ovaj motor je certificiran za rad s bezolovnim benzinom s oktanskim brojem koji je jednak ili veći od 86.

Nikada nemojte koristiti ustajali ili zaprljani benzin niti mješavinu ulja i benzina. Izbjegnite da u spremnik goriva dospiju prljavština ili voda.

Možete koristiti regularni bezolovni benzin koji sadrži ne više od 10% etanola (E10) ili 5% metanola po zapremini. Uz to, metanol mora sadržati kosolvente i inhibitore korozije.

Uporaba benzina s većim sadržajem etanola ili metanola od onog koji je prikazan gore, može dovesti do problema sa startanjem i/ili drugim značajkama. Također može oštetiti metalne, plastične i gumene dijelove sustava za dovod goriva.

Oštećenje motora ili problemi s performansama koji nastanu uslijed uporabe goriva sa procentom etanola ili metanola većim od spomenutog gore – nisu pokriveni uvjetima jamstva.

Ukoliko će Vaša oprema biti korištena povremeno tj. ne tako često, pogledajte odjeljak za gorivo poglavlja SKLADIŠTENJE na narednim stranama, radi dodatnih informacija koje se tiču starenja goriva.

## **PROVJERA RAZINE ULJA U MOTORU**

Provjerite razinu ulja u motoru dok se kultivator nalazi na ravnoj horizontalnoj površini i dok je motor zaustavljen.

1. Skinite čep grlića za sipanje ulja. Provjerite da li je razina ulja na gornjoj granici mjerača razine ulja.
2. Ukoliko je razina ulja niska, napunite do gornje granice mjerača razine - s preporučenim uljem.
3. Zavijte čvrsto čep grlića za sipanje ulja.



## ZAMJENA MOTORNOG ULJA

Pražnjenje ulja vršite dok je motor još uvijek vruć - da bi se osiguralo brzo i kompletno pražnjenje.

1. Postavite odgovarajuću posudu ispod motora, kako biste sakupili rabljeno ulje, a zatim skinite čep grlića, čep za pražnjenje i zaptivnu podlošku.
2. Rabljeno ulje kompletno ispraznite, zatim vratite na svoje mjesto čep za pražnjenje - s novom zaptivnom podloškom. Čvrsto dotegnite čep.

### NAPOMENA

Nepropisno odstranjivanje motornog ulja može naškoditi životnoj sredini. Ukoliko sami mijenjate ulje, molimo Vas da rabljeno ulje odstranite na propisan način. Stavite ga u zaptivenu posudu i odnesite ga u reciklažni centar. Nemojte ga odstranjivati u smeće, niti sipati u zemlju niti u kanalizaciju.

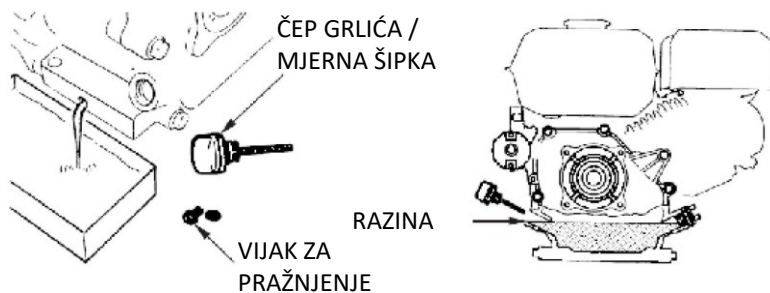
3. S kultivatorom u ravnom položaju, napunite preporučenim uljem do gornje granice mjerača razine ulja.

### NAPOMENA

Rad motora kod koga je razina ulja niska - može prouzročiti oštećenje motora. Ovaj tip oštećenja nije pokriven jamstvom.



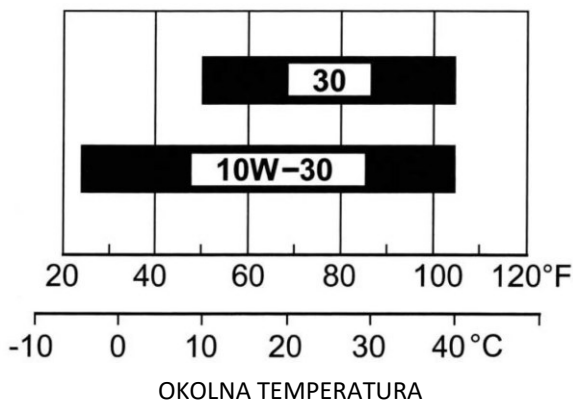
4. Čvrsto dotegnite čep grlića.



## PREPORUKE ZA MOTORNO ULJE

Ulje je ključni faktor - koji utiče na performanse i životni vijek. Koristite 4-taktno ulje.

SAE 10W-30 se preporuča za opću uporabu. Ostale viskoznosti koje su prikazane u dijagramu se mogu upotrijebiti kada je prosječna temperatura u Vašoj okolini u preporučenom opsegu.



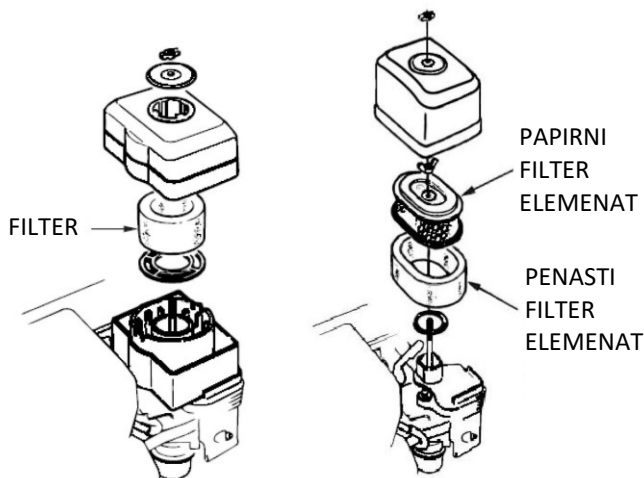
## PROVJERA FILTRA ZRAKA

Skinite poklopac prečistača zraka i pregledajte filter.

Očistite ili zamijenite zaprljane filter elemente. Uvijek zamijenite oštećene filter elemente. Ukoliko je naprava opremljena prečistačem zraka s uljnim kupatilom, također provjerite razinu ulja.

**NAPOMENA**

Rad s motorom bez filtra zraka ili s oštećenim filtrom zraka, će omogućiti prljavštini prodrijeti u motor, tako izazivajući rapidno habanje motora. Ovaj tip oštećenja nije pokriven jamstvom.

**ČIŠĆENJE FILTRA ZRAKA**

Zaprljani filter zraka će smanjiti protok zraka u karburator, smanjujući performanse motora. Ukoliko koristite kultivator u vrlo prašnjavim uvjetima, čistite filter zraka češće nego što je navedeno u rasporedu održavanja.

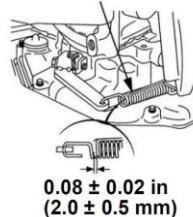
**POSTAVKE SAJLE KVAČILA**

1. Uradite postavke za visinu rukohvata u centralni položaj.
2. Opruga kvačila se treba istegnuti  $0,08 \pm 0,02$  in ( $2,0 \pm 0,5$  mm) kada se poluga glavnog kvačila pomjeri iz položaja ISKLJUČENO (DISENGAGED) u položaj UKLJUČENO (ENGAGED).

3. Ukoliko je dužina istezanja opruge nepropisna, olabavite završavajuću navrtku i okrenite navrtku za postavke unutra ili s vanjske strane toliko – da izduži oprugu. Nemojte isuviše pritezati. Nakon što uradite postavke, dotegnite sigurnosnu (završavajuću) navrtku.



KRAJ OPRUGE  
KVAČILA



## SKLADIŠTENJE

### PRIPREMA ZA SKLADIŠTENJE

Propisna priprema za skladištenje je od ključne važnosti za održavanje Vašeg kultivatora. Slijedeći koraci će Vam pomoći spriječiti da hrđa i korozija utječu na funkcioniranje i izgled Vašeg kultivatora i učinit će da se motor lakše starta kada ponovo budete koristili kultivator.

### Čišćenje

1. Operite kultivator, uključujući i donji dio.

#### Motor

Operite motor ručno i pazite da spriječite vodu od prodiranja u prečistač zraka.

#### NAPOMENA

- Uporaba baščenjskog crijeva ili opreme za pranje pod tlakom može ubaciti vodu u prečistač zraka. Voda u prečistaču zraka će natopiti filter element i može prodrijeti u karburator ili cilindar motora, izazivajući oštećenje.
- Ukoliko voda dođe u kontakt s vrućim motorom, može doći do oštećenja. Ukoliko je motor radio, sačekajte da se ohladi najmanje pola sata prije pranja.

**Kultivator**

Ukoliko koristite baščensko crijevo ili opremu za pranje pod tlakom da biste čistili kultivator, pazite – da voda ne dopre na kaiševe.

**NAPOMENA**

Prskanje vode na vruće ležajeve vratila motičica (noževa) – može dovesti do njihovog oštećenja uslijed naglog hlađenja.

2. Nakon pranja kultivatora, osušite brisanjem sve dostupne površine.
3. Motor pokrenite napolju i sačekajte da dostigne normalnu radnu temperaturu da bi isparila voda koja zaostane na motoru.
4. Dok motor radi, rukujte polugom kvačila - da biste potisnuli vodu sa kaišnika, kaiševa i ostalih pokretnih dijelova.
5. Zaustavite motor.

**Gorivo****NAPOMENA**

U zavisnosti od regiona u kome koristite opremu, formulacije goriva mogu brzo stariti i oksidirati. Starenje i oksidacija se mogu pojaviti u kratkom roku od samo 30 dana i mogu izazvati oštećenje na karburatoru i/ili sustavu za dovod goriva. Obavezno provjerite u ovlaštenoj servisnoj radionici za preporuke u vezi lokalnog skladištenja.

Benzin će oksidirati i stariti u skladištu. Stari benzin će prouzročiti loše startanje i ostavlja smolaste naslage koje zapušavaju sustav za gorivo.

Ukoliko benzin u Vašem kultivatoru ostari za vrijeme skladištenja, možda će biti neophodno servisirati ili zamijeniti karburator i ostale komponente sustava za gorivo.

Dužina vremena pri kom se benzin može ostaviti u Vašem spremniku goriva i karburatoru, a da ne izazove funkcionalne probleme - ovisi od faktora kao što su marka benzina, temperatura na kojoj se skladišti i od toga da li je spremnik za gorivo djelomice ili kompletno napunjen. Zrak u djelomice napunjenom spremniku za gorivo - potpomaže starenje goriva. Veoma topla temperatura skladištenja ubrzava starenje goriva. Problemi starenja goriva mogu se javiti u roku od nekoliko mjeseci ili čak i brže - ukoliko benzin nije bio svjež u trenutku punjenja spremnika gorivom.

Jamstvo ne pokriva oštećenja sustava za gorivo ili probleme s značajkama motora – koji se javе zbog nepropisne pripreme prilikom skladištenja.

Možete produljiti vrijeme skladištenja goriva dodavanjem stabilizatora benzina koji je formuliran za tu namjenu ili možete da izbjegnute probleme sa starenjem goriva pražnjenjem spremnika za gorivo i karburatora.

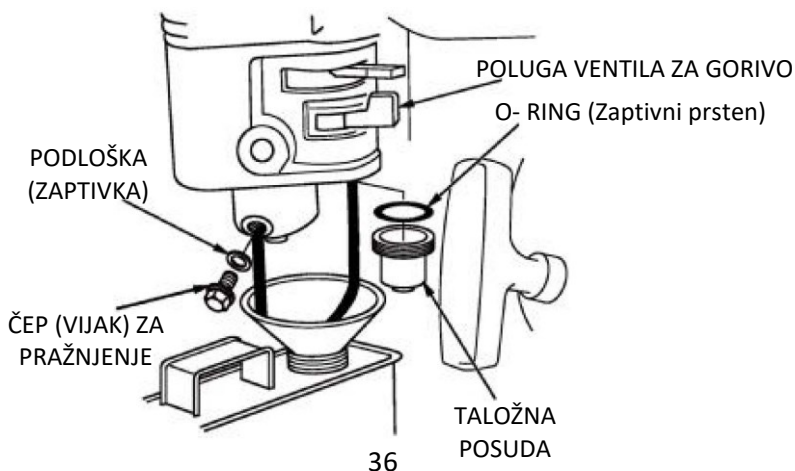
## Dodavanje stabilizatora benzina radi produljivanja životnog vijeka u skladištu

Kada sipate stabilizator u benzin, napunite spremnik goriva svježim benzinom. Ukoliko je samo djelomice napunjen, zrak u spremniku će potpomoći starenje goriva za vrijeme skladištenja. Ukoliko imate kanistar benzina za sipanje, uvjerite se da sadrži samo svjež benzin.

1. Dodajte stabilizator benzina pridržavajući se naputaka proizvođača.
2. Nakon dodavanja stabilizatora benzina, neka motor radi vani 10 minuta, kako biste bili sigurni da je tretirani benzin zamijenio netretirani benzin u karburatoru.
3. Zaustavite motor i okrenite ventil goriva na položaj OFF.

## Pražnjenje spremnika goriva i karburatora

1. Postavite atestirani kanistar za gorivo ispod karburatora i koristite lijevak da biste spriječili prosipanje goriva.
2. Skinite čep (vijak) za pražnjenje na karburatoru i taložnu posudu, a zatim pomjerite polugu ventila goriva u položaj ON.



3. Nakon što svo gorivo ispraznite u kanistar, vratite na svoja mjesta čep (vijak) za pražnjenje i taložnu posudu. Čvrsto ih dotegnite.

## **MJERE PREDOSTROŽNOSTI KOJE TREBA PODUZETI ZA VRIJEME SKLADIŠTENJA**

Ukoliko će Vaš kultivator biti uskladišten s benzinom u spremniku goriva i karburatoru, važno je smanjiti opasnost od zapaljenja benzinskih isparenja. Odaberite dobro provjetren skladišni prostor koji je udaljen od bilo kakve naprave ili sredstva koje radi s plamenom, kao što su pećnice, grijači za vodu ili sušači odjeće. Također, izbjegnite svaki prostor u kome elektro-motori proizvode iskre ili gdje se radi s električnim alatima.

Ukoliko je moguće, izbjegnite skladišne prostore u kojima je velika vlažnost, jer to potpomaže hrđu i koroziju.

Osim ukoliko svo gorivo nije ispražnjeno iz spremnika za gorivo, ostavite ventil goriva u položaju OFF - da biste smanjili mogućnost curenja goriva.

Postavite kultivator na ravnu površinu. Naginjanje može izazvati curenje goriva ili ulja.

Nakon hlađenja sustava motora i ispuha, pokrijte kultivator da biste ga zaštitili od prašine. Vruć motor i ispušni sustav mogu zapaliti ili istopiti neke materijale. Nemojte koristiti plastične najlone (ili mušeme) kao zaštitu od prašine da biste pokrili uređaj. Nepropusni pokrivači će zarobiti vlagu oko kultivatora, tako potpomažući razvoj korozije i hrđe.

## **VAĐENJE IZ SKLADIŠTA**

Pregledajte Vaš kultivator kako je opisano u dijelu PRIJE RADA ovih uputa.

Ukoliko je gorivo ispražnjeno za vrijeme pripreme za skladištenje, napunite spremnik svježim benzinom. Ukoliko imate kanistar benzina za sipanje, uvjerite se da je u njemu samo svjež benzin. Benzin oksidira i stari tijekom vremena, izazivajući otežan start.

Ukoliko je cilindar bio premazan uljem za vrijeme pripreme skladištenja, motor će možda dimiti kratko nakon startanja. Ovo je normalna pojava.

## RJEŠAVANJE NEOČEKIVANIH PROBLEMA

### PROBLEMI S MOTOROM

Motor neće startati	Mogući uzrok	Popravka
1. Provjerite komandne položaje	Ventil goriva je u OFF položaju.	Okrenite ventil u ON položaj.
	OTVOREN saug.	Pomjerite u položaj ZATVORENO, osim ukoliko je motor topao.
	Prekidač motora u OFF položaju.	Okrenite prekidač motora na položaj ON.
2. Provjerite gorivo	Nestalo gorivo.	Napunite gorivom.
	Loše gorivo. Kultivator uskladišten bez tretiranja ili pražnjenja benzina ili je spremnik napunjen lošim benzinom.	Ispraznite spremnik za gorivo i karburator. Napunite svježim benzinom.
3. Skinite i pregledajte svjećicu.	Neispravna ili zaprljana svjećica ili je zazor nepropisan.	Očistite, namjestite zazor ili zamijenite svjećicu.
	Svjećica ovlažena gorivom (preplavljen motor tj. – motor je „presisao“).	Osušite i montirajte ponovo svjećicu. Pokrenite motor polugom gasa u položaju BRZO (FAST).
4. Odnosite kultivator u ovlaštenu servisnu radionicu.	Zapušen filter goriva, neispravan karburator, neispravno paljenje, itd.	Zamijenite ili popravite neispravne komponente po potrebi.

<b>Motor gubi snagu</b>	<b>Mogući uzrok</b>	<b>Popravka</b>
1. Provjerite filter zraka.	Zapušen filter zraka.	Očistite ili zamijenite zaprljane filter elemente.
2. Provjerite gorivo.	Loše gorivo. Kultivator uskladišten bez tretiranja ili pražnjenja benzina ili je spremnik napunjen lošim benzinom.	Ispraznite spremnik za gorivo i karburator. Napunite svježim benzinom.
3. Odnosite kultivator u ovlaštenu servisnu radionicu.	Zapušen filter goriva, neispravan karburator, neispravno paljenje, itd.	Zamijenite ili popravite neispravne komponente po potrebi.

## PROBLEMI PRI OBRADIVANJU

<b>Loša kvaliteta obrađivanja</b>	<b>Mogući uzrok</b>	<b>Popravka</b>
1. Provjerite da li poluga gasa u položaju BRZO (FAST).	Brzina motora je isuviše spora za uvjete zemljišta.	Pomerite gas u položaj BRZO (FAST).
2. Smanjite brzinu kretanja natrag.	Kultivator se kreće isuviše brzo – za uvjete zemljišta.	Smanjite brzinu gasa.
3. Provjerite postavke dubine vučne poluge (drljače za dubinu).	Postavljena je isuviše visoko.	Spustite vučnu polugu.
4. Pregledajte noževе (moticice).	Moticice (noževi) - su tupi, pohabani ili oštećeni.	Zamijenite motičice (noževе) po potrebi.
	Montirane pogrešne motičice.	Montirajte propisne motičice (noževе).
	Moticice montirane na pogrešan način.	Montirajte motičice (noževе) na propisan način.



## TEHNIČKE ZNAČAJKE

Model naprave	VTB 8511 V
Tip	Benzinski kultivator
Masa suhe naprave (težina)	53 kg
Duljina	1350 mm
Širina	870 mm
Visina	880-970 mm
Model motora	Villager VGR 250 H
Tip motora	Jednocilindrični, 4-taktni, hlađen prinudno zrakom, ventili iznad glave, benzinski
Zapremina motora	212 cm <sup>3</sup>
Snaga motora	4,1 kW
Brzina u praznom hodu	3600 o/min
Radna širina	300-550-850 mm
Dubina kultivacije	330 mm
Sustav paljenja	Tranzistorsko magnetno
Kapacitet ulja	0,6 l
Kapacitet spremnika goriva	3,6 l
Maksimalna razina vibracija Merna nesigurnost	$a_{hW} = 7,490 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Izmjerena razina tlaka buke Mjerna nesigurnost	$L_{PA} = 91,3 \text{ dB (A)}$ $K = 3 \text{ dB (A)}$
Izmjerena razina zvučne snage Mjerna nesigurnost	$L_{WA} = 107,7 \text{ dB (A)}$ $K = 3 \text{ dB (A)}$

NAPOMENA: Značajke su podložne promjenama bez prethodne obavijesti.

## Izjava o sukladnosti

Prema Direktivi o strojevima 2006/42/EC od 17 svibnja 2006, Dodatak II A

# Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Opis stroja: **KULTIVATOR Villager VTB 8511 V**

***Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je navedeni proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:***

- Direktiva 2006/42/EC o sigurnosti strojeva
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti
- Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji plinova i onečišćujućih tvari iz motora s unutrašnjim izgaranjem

Broj odobrenja motora: e9\*2016/1628\*2016/1628SYA1/P\*1035\*04

Harmonizirani i drugi korišćeni standardi:

EN 709:1997/A4:2009

EN ISO 14982:2009

Odgovorna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Mjesto / datum: Ljubljana, 20.08.2023.

Odgovorna osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije  
Zvonko Gavrilov

